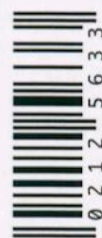


 EL croquis

2010 2020

# HARQUITECTES

aprender a vivir de otra manera  
learning to live in a different way



0 2 1 2 5 6 3 3

69,00 euros in Spain  
incluido MADRID 2020

203

	<b>BIOGRAFÍA</b>	<b>4</b>		<b>CENTRO CÍVICO CRISTALLERIES PLANELL</b>	<b>134</b>
	BIOGRAPHY			CRISTALLERIES PLANELL CIVIC CENTRE	
	<b>APRENDER A VIVIR DE OTRA MANERA</b>	<b>6</b>		<b>REFORMA DE CASA EN LA CALLE SALMERÓN</b>	<b>158</b>
<b>DOS DÍAS DE CONVERSACIONES CON HARQUITECTES</b>	LEARNING TO LIVE IN A DIFFERENT WAY			HOME RENOVATION ON SALMERÓN STREET	
TWO DAYS OF CONVERSATIONS WITH HARQUITECTES	CRISTINA DÍAZ MORENO & EFRÉN GARCÍA GRINDA			<b>CENTRO CÍVICO LA LLEIALTAT SANTSENCA</b>	<b>172</b>
				LA LLEIALTAT SANTSENCA CIVIC CENTRE	
	<b>AIRES DE CAMBIO</b>	<b>316</b>		<b>CASA EN ULLASTRET</b>	<b>194</b>
<b>UN VIAJE POR LOS EDIFICIOS DE HARQUITECTES</b>	WIND OF CHANGE			HOUSE IN ULLASTRET	
A TRIP TO THE BUILDINGS OF HARQUITECTES	PHILIP URSPRUNG			<b>REFORMA DE LA CASA A-S</b>	<b>220</b>
				RENOVATION OF A-S HOUSE	
	<b>RESIDENCIA DE ESTUDIANTES EN EL CAMPUS DE LA ETSAV</b>	<b>42</b>		<b>BODEGAS MAS GELI</b>	<b>236</b>
STUDENT RESIDENCE, ETSAV CAMPUS				MAS GELI WINERY	
<b>CASA EN SANT CUGAT DEL VALLÉS</b>		<b>60</b>		<b>REHABILITACIÓN DE UNA MASÍA DEL SIGLO XVIII</b>	<b>240</b>
HOUSE IN SANT CUGAT DEL VALLÉS				REFURBISHMENT OF AN 18TH CENTURY FARMHOUSE	
<b>CASA EN GRANOLLERS</b>		<b>78</b>		<b>CASA EN LA CALLE FRANCESC MACIÀ</b>	<b>244</b>
HOUSE IN GRANOLLERS				HOUSE ON FRANCESC MACIÀ STREET	
<b>CENTRO DE INVESTIGACIÓN ICTA-ICP. UAB</b>		<b>96</b>		<b>CASA EN LA CALLE MAJOR DE SARRIÀ</b>	<b>248</b>
ICTA-ICP RESEARCH CENTRE. UAB				HOUSE ON MAJOR DE SARRIÀ STREET	
<b>CASA EN PALAU SOLITÀ I PLEGAMANS</b>		<b>120</b>		<b>VIVIENDAS SOCIALES EN GAVÀ</b>	<b>252</b>
HOUSE IN PALAU SOLITÀ I PLEGAMANS				SOCIAL HOUSING IN GAVÀ	
				<b>REHABILITACIÓN DEL TEATRO ARNAU</b>	<b>258</b>
				ARNAU THEATRE RENOVATION	
				<b>NUEVO ARCHIVO CENTRAL DE BARCELONA</b>	<b>264</b>
				NEW BARCELONA CENTRAL ARCHIVES	
				<b>BODEGAS CLOS PACHEM</b>	<b>268</b>
				CLOS PACHEM WINERY	
				<b>REFORMA DE CASA EN LA CALLE SANT FRANCESC</b>	<b>296</b>
				HOME RENOVATION ON SANT FRANCESC STREET	
				<b>NUEVA SEDE PARA EMPRESA FARMACÉUTICA GALENICUM</b>	<b>312</b>
				NEW GALENICUM PHARMACEUTICAL COMPANY BUILDING	

2010/2020

**HARQUITECTES**

# HARQUITECTES

## DAVID LORENTE IBÁÑEZ

1972 Nace en Granollers, Barcelona  
2000 Arquitecto por la ETSA del Vallès  
2000 Socio fundador de HARQUITECTES

1972 Born in Granollers, Barcelona  
2000 Architect, ETSAV  
2000 Co-founder of the architectural office HARQUITECTES

## JOSEP RICART ULLDEMOLINS

1973 Nace en Cerdanyola del Vallès, Barcelona  
1999 Arquitecto por la ETSA del Vallès  
2000 Obtiene la beca FPU del Ministerio de Educación, Cultura y Deportes  
2000 Socio fundador de HARQUITECTES  
2005- Ejerce como Profesor Asociado del Departamento de Proyectos de la ETSA Vallès (UPC)  
2005-09 Desarrolla tareas de investigación en el Centre de Recerca i Serveis para la Administración Local, vinculado a la ETSAV  
2010 Ejerce como profesor del Postgrado 'Disseny d'Interiors' de la Fundación UPC  
2011-12 Profesor invitado en la ESARQ (UIC)  
2015 Arquitecto invitado en The University of Texas at Austin School of Architecture  
2015 Profesor invitado en la Escola Politècnica Superior, Universitat de Girona

1973 Born in Cerdanyola del Vallès, Barcelona  
1999 Architect, ETSAV  
2000 Obtains the FPU grant, Education, Culture and Sports Ministry  
2000 Co-founder of the architectural office HARQUITECTES  
2005 Associated Teacher at the Architectural Design Department of ETSAV (UPC)  
2005-09 Develops research tasks at the Development and Service Center of local Administration, linked to ETSAV  
2010 Teacher at the Postgraduate Course 'Disseny d'Interiors', UPC Foundation  
2011-12 Guest teacher at ESARQ (UIC)  
2015 Guest architect at The University of Texas at Austin School of Architecture  
2015 Guest teacher at the Escola Politècnica Superior, University of Girona

## XAVIER ROS MAJÓ

1972 Nace en Sabadell, Barcelona  
1998 Arquitecto por la ETSA del Vallès  
2000 Socio fundador de HARQUITECTES  
2010- Ejerce como Profesor Asociado del Departamento de Proyectos de la ETSA Barcelona (UPC)  
2010 Crea el blog 'Arquitectures234.blogspot.com'  
2011-12 Profesor invitado en la ESARQ (UIC)  
2015 Profesor invitado en la Porto Academy'1, Porto, Portugal  
2015 Profesor invitado en la Escola Politècnica Superior, Universitat de Girona

1972 Born in Sabadell, Barcelona  
1999 Architect, ETSAV  
2000 Co-founder of the architectural office HARQUITECTES  
2010- Associated Teacher at the Architectural Design Department of ETSAB (UPC)  
2010 Creates the architecture blog 'Arquitectures234.blogspot.com'  
2011-12 Guest teacher at ESARQ (UIC)  
2015 Guest teacher at Porto Academy'15, Porto, Portugal  
2015 Guest teacher at the Escola Politècnica Superior, University of Girona

## ROGER TUDÓ GALÍ

1973 Nace en Terrassa, Barcelona  
1999 Arquitecto por la ETSA del Vallès  
2000 Socio fundador de HARQUITECTES  
2004-09 Ejerce como Profesor de Construcción en la ETSA de La Salle de Barcelona  
2009-15 Ejerce como Profesor Asociado del Departamento de Construcción de la ETSA Vallès (UPC)  
2013-14 Profesor invitado a la 'Umea Universitet School of Architecture', Umea, Suecia  
2015-19 Ejerce como Profesor en el Marq (Master universitario en Arquitectura) de la ETSA Vallès (UPC)  
2016-19 Profesor invitado al Máster MCH ETSAM, Madrid  
2019- Ejerce como profesor del Taller PTZ en la ETSA Vallès (UPC)

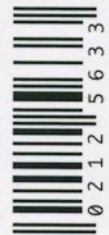
1973 Born in Terrassa, Barcelona  
1999 Architect, ETSAV  
2000 Co-founder of the architectural office HARQUITECTES  
2004-09 Teacher at the Architectural Technology Department of La Salle de Barcelona  
2009-15 Associated Teacher at the Architectural Technology Department of ETSAV (UPC)  
2013-14 Guest teacher at Umea Universitet School of Architecture', Umea, Sweden  
2015-19 Teacher at MARq (Master's degree in Architecture) design studio, ETSAV (UPC)  
2016-19 Guest teacher at MCH (Master's degree in Collective housing), ETSAM, Madrid  
2019- Teacher at Taller PTZ design studio, ETSAV (UPC)

**EL croquis**

XDGA **XAVEER DE GEYTER**

animales políticos  
political animals

2005 2020



0 2 1 2 5 6 3 3

61,00 euros (in Spain)  
iva incluido IVA DPTO 2020

204

	<b>BIOGRAFÍA</b>	<b>4</b>		<b>PLAZA ROGIER EN BRUSELAS</b>	<b>74</b>
	BIOGRAPHY			PLACE ROGIER, BRUSSELS	
	<b>ENTRE EL PRAGMATISMO Y LA INVENCION</b>	<b>6</b>		<b>PLAZA SCHUMAN EN BRUSELAS</b>	<b>86</b>
	<b>UNA CONVERSACIÓN CON XAVEER DE GEYTER</b>			PLACE SCHUMAN, BRUSSELS	
	BETWEEN PRAGMATISM AND INVENTION			<b>CENTRO RESIDENCIAL PARA MAYORES GZA</b>	<b>90</b>
	A CONVERSATION WITH XAVEER DE GEYTER			GZA RESIDENTIAL CARE CENTRE	
	SARAH WHITING			<b>DELEGACIÓN PROVINCIAL DE AMBERES</b>	<b>114</b>
	<b>ANIMALES POLÍTICOS</b>	<b>236</b>		PROVINCE HEADQUARTERS, ANTWERP	
<b>LA ARQUITECTURA DE XAVEER DE GEYTER ARCHITECTS</b>	POLITICAL ANIMALS			<b>MUSEO Z33 EN HASSELT</b>	<b>148</b>
THE ARCHITECTURE OF XAVEER DE GEYTER ARCHITECTS	PHILIP URSPRUNG			Z33 MUSEUM, HASSELT	
				<b>FACULTAD DE ECONÓMICAS DE ESTRASBURGO</b>	<b>152</b>
				FACULTY OF ECONOMICS, STRASBOURG	
				<b>SEDE DEL COMITÉ OLÍMPICO INTERNACIONAL</b>	<b>168</b>
				INTERNATIONAL OLYMPIC COMMITTEE HEADQUARTERS	
				<b>PASEO MARÍTIMO DE VLORA</b>	<b>174</b>
<b>FACULTAD DE ECONÓMICAS DE LA UNIVERSIDAD DE GANTE</b>		<b>24</b>		WATERFRONT PROMENADE, VLORA	
FACULTY OF ECONOMICS, GHENT UNIVERSITY				<b>MELOPEE, EDIFICIO ESCOLAR MULTIFUNCIONAL</b>	<b>184</b>
<b>ESCUELA DE BELLAS ARTES SINT-LUCAS</b>		<b>42</b>		MELOPEE, MULTIPURPOSE SCHOOL BUILDING	
SINT-LUCAS SCHOOL OF FINE ARTS				<b>MUSEO DE BELLAS ARTES DE TOURNAI</b>	<b>208</b>
<b>TORRE KITCHEN EN BRUSELAS</b>		<b>54</b>		MUSEUM OF FINE ARTS, TOURNAI	
KITCHEN TOWER, BRUSSELS				<b>CENTRO DE ENSEÑANZA E INNOVACIÓN EN BRUSELAS</b>	<b>214</b>
<b>CASA PRIVADA EN HOEILAART</b>		<b>64</b>		LEARNING AND INNOVATION CENTRE, BRUSSELS	
PRIVATE HOUSE, HOEILAART				<b>HOTEL PEX EN TOULOUSE</b>	<b>218</b>
<b>TORRE BALTIC PEARL EN SAN PETERSBURGO</b>		<b>70</b>		HOTEL PEX, TOULOUSE	
BALTIC PEARL TOWER, ST PETERSBURG				<b>SEDE CENTRAL DE CARGILL EN VILVOORDE</b>	<b>222</b>
				CARGILL HEADQUARTERS, VILVOORDE	
				<b>CAMPUS UNIVERSITARIO UCBM</b>	<b>228</b>
				UCBM UNIVERSITY CAMPUS	
				<b>MOBILIS, EDIFICIO MULTIFUNCIONAL</b>	<b>232</b>
				MOBILIS MULTIPURPOSE BUILDING	

2006/2020

**XAVEER DE GEYTER**

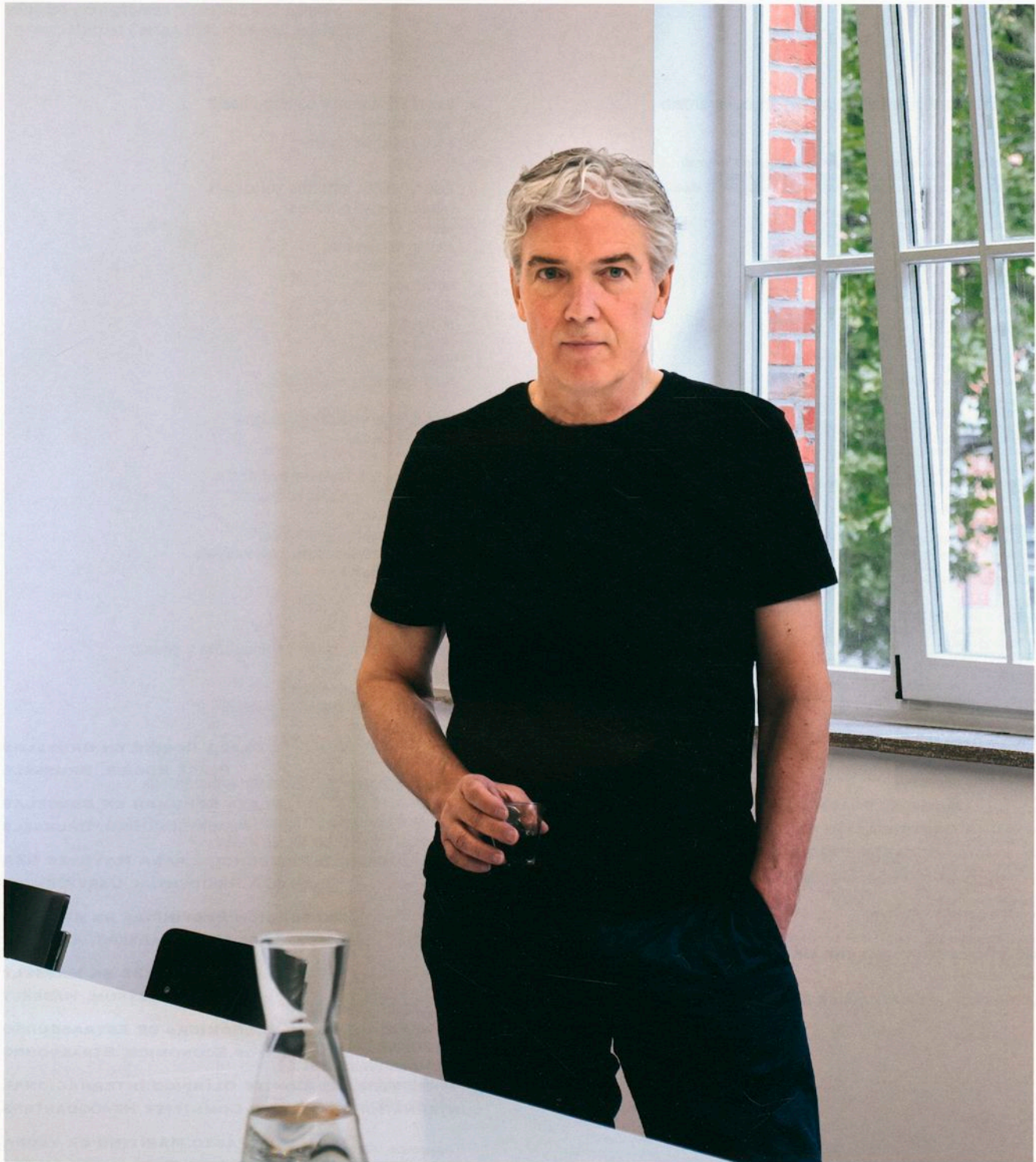


Photo: Jesús Granada

## XAVEER DE GEYTER

**1957** Nace en Doornik, Bélgica  
**1975-80** Estudia Arquitectura en el Instituto de Arquitectura St. Lucas, Gante, Bélgica  
**1981** Título de Arquitecto del Consejo Estatal Central  
**1983-91** Trabaja en OMA (Office for Metropolitan Architecture), Rotterdam, Países Bajos  
**1991-** Funda XDGA – Xaveer De Geyter Architects, Bruselas  
**1991-** Profesor en el Instituto de Arquitectura St. Lucas, Bruselas, Bélgica  
**1993-03** Profesor visitante en el Berlage Institute, Delft, Países Bajos  
**2004** Profesor visitante en la EPFL, Lausana, Suiza  
**2016-17** Profesor invitado en la ETH, Zúrich, Suiza

**1957** Born in Doornik, Belgium  
**1975-80** Studies in Architecture at Architecture Institute St. Lucas, Ghent, Belgium  
**1981** Degree in Architecture at Central State Commission  
**1983-91** Works at OMA (Office for Metropolitan Architecture), Rotterdam, The Netherlands  
**1991-** Founds XDGA – Xaveer De Geyter Architects, Brussels, Belgium  
**1991-** Professor at Architecture Institute St. Lucas, Brussels, Belgium  
**1993-03** Visiting professor at the Berlage Institute, Delft, The Netherlands  
**2004** Visiting professor at the EPFL, Lausanne, Switzerland  
**2016-17** Guest professor, ETH, Zurich

**PREMIOS**

- 2014 Premio de Arquitectura Flemish Culture  
 2013 Premio Bigmat, Grand International Prize, por Torre Kitchen, Bruselas, Bélgica  
 Belgian Prize for Architecture, ganador de categoría, por Torre Kitchen Tower, Bruselas, Bélgica  
 2005 Académie d'architecture, Francia, premio de urbanismo, por la Ordenación Urbana de Îlot Saint Maurice, Lille, Francia  
 2003 Premio Mies van der Rohe, finalista, por los Apartamentos Chasse Park, Breda, Países Bajos  
 1993 Premio de Arquitectura de la Provincia de Amberes, por la Casa en las Afueras de Amberes, Bélgica  
 1993 Premio Charles Wilford, categoría obra construida, por la Casa con Taller cerca de Gante: primer premio; por la Casa en las Afueras de Amberes: segundo premio  
 1992 Premio Charles Wilford, categoría proyectos, por la Casa en las Afueras de Amberes: primer premio

**CONCURSOS PREMIADOS**

- 2020 Campus Industrial de Genk, Bélgica: 1er premio  
 2019 Muelles y espacios públicos, Morcote, Suiza: 1er premio ex-aequo  
 City Dox, Ordenación de tres manzanas, Bruselas, Bélgica: 1er premio  
 Mobilis, Edificio multifuncional, Bruselas, Bélgica: 1er premio  
 Edificio de oficinas, Lens, Francia: 1er premio  
 2018 Sede central de Cargill, Vilvoorde, Bélgica: 1er premio  
 Hotel PEX, Toulouse, Francia: 1er premio  
 2016 Nantes ARC, Complejo de oficinas y viviendas, Nantes, Francia: 1er premio  
 Lille FCB, Apartamentos, pisos de servicio y tiendas, Lille, Francia: 1er premio  
 2015 Centro de enseñanza e innovación VUB-ULB, Bruselas, Bélgica: 2º premio  
 Ginder-Ale, Conversión de una antigua cervecería en centro multiusos, Merchtem, Bélgica: 1er premio  
 Museo de Bellas Artes de Tournai, Bélgica: 1er premio  
 Montpellier-Mogère, Estudio para un plan urbano mixto, Francia: 1er premio  
 Melopee, Edificio escolar multifuncional, Gante, Bélgica: 1er premio  
 IAMP, Ordenación del Aeropuerto de Bruselas, Bélgica: 1er premio  
 2014 Paseo Marítimo de Vlora, Albania: 1er premio  
 Sede del Comité Olímpico Internacional, Lausana, Suiza: 2º premio  
 2013 Facultad de Económicas de Estrasburgo, Francia: 1er premio  
 2011 Delegación Provincial de Amberes, Bélgica: 1er premio  
 Boulogne-Billancourt, Complejo residencial, París, Francia: 1er premio  
 2010 Plaza Schuman, Bruselas, Bélgica: 1er premio  
 2009 Venlo, Plan de ordenación, Países Bajos, 1er premio  
 2008 The Circle, Edificios multiusos en el Aeropuerto de Zúrich, Suiza: 2º premio  
 Atomium, Estudio para ascensor, Bruselas, Bélgica: 2º premio  
 Tirana II, Centro de negocios, Tirana, Albania: 1er premio  
 2007 Comisaría de Policía, Kortrijk, Bélgica: 1er premio  
 Academia Bezalel, Nuevo campus, Jerusalén, Israel: 2º premio  
 2006 Edificio de Apartamentos Silos, Lovaina, Bélgica: 1er premio  
 Plaza Rogier, Bruselas, Bélgica: 1er premio  
 2005 Chaude-Rivière, Banco, oficinas y tiendas, Lille, Francia: 1er premio  
 2004 Oficina Europea de Patentes, La Haya, Países Bajos: 1er premio  
 2003 Escuela de Bellas Artes Sint-Lucas, Gante, Bélgica: 1er premio  
 Torre Kitchen, Bruselas, Bélgica: 1er premio  
 2001 University Forum (UFO), Universidad de Gante, Bélgica, con Stéphane Beel: 1er premio  
 1999 Pont du Gard, Infraestructura turística, Nimes, Francia, con M. Van Severen: 1er premio  
 1997 Îlot St. Maurice, Ordenación urbana, Lille, Francia: 1er premio  
 1997 Europa Crossing, Ordenación urbana, Bruselas, Bélgica: 1er premio ex-aequo.

**AWARDS**

- 2014 Flemish Culture Award for Architecture  
 2013 Bigmat Award, Grand International Prize, for Kitchen Tower, Brussels, Belgium  
 Belgian Prize for Architecture, category winner, for Kitchen Tower, Brussels, Belgium  
 2005 Académie d'architecture, France, prix de l'urbanisme, for Îlot Saint Maurice urban plan', Lille, France  
 2003 Mies van der Rohe award, finalist, for the Chasse Park Apartments, Breda, The Netherlands  
 1993 Architecture prize from the Province of Antwerp, for the House near Antwerp, Belgium  
 1993 Charles Wilford Prize, category realizations, for a House with Workshop near Ghent: first prize; for a House near Antwerp: second prize  
 1992 Charles Wilford Prize, category projects, for House near Antwerp: first prize

**AWARDED COMPETITIONS**

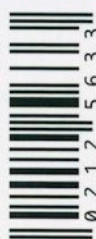
- 2020 Manufacturing Campus Genk, Belgium: first prize  
 2019 Waterfront and public spaces, Morcote, Switzerland: first prize ex-aequo  
 City Dox, Development of three city blocks, Brussels, Belgium: first prize  
 Mobilis, Multipurpose building, Brussels, Belgium: first prize  
 Office building, Lens, France: first prize  
 2018 Cargill Headquarters, Belgium: first prize  
 Hotel PEX, Toulouse, France: first prize  
 2016 Nantes ARC, Office and housing complex, Nantes, France: first prize  
 Lille FCB, Apartments, service flats and shops, Lille, France: first prize  
 2015 Learning and Innovation Centre VUB-ULB, Brussels, Belgium: second prize  
 Ginder-Ale, Refurbishment of an old brewery into a multi-functional complex, Merchtem, Belgium: first prize  
 Museum of Fine Arts of Tournai, Belgium: first prize  
 Montpellier-Mogère, Study for a mixed urban plan, France: first prize  
 Melopee, Multipurpose school building, Ghent, Belgium: first prize  
 IAMP, Brussels Airport Landside Masterplan, Brussels, Belgium: first prize  
 2014 Waterfront Promenade, Vlora, Albania: first prize  
 International Olympic Committee Headquarters, Lausanne, Switzerland: second prize  
 2013 Faculty of Economics, Strasbourg, France: first prize  
 2011 Province Headquarters, Antwerp, Belgium: first prize  
 Boulogne-Billancourt, Residential complex, Paris, France: first prize  
 2010 Place Schuman, Brussels, Belgium: first prize  
 2009 Venlo, Masterplan, The Netherlands: first prize  
 2008 The Circle, Multipurpose buildings at the Zurich Airport, Switzerland: second prize  
 Atomium, Study for a lift, Brussels, Belgium: second prize  
 Tirana II, Business centre, Tirana, Albania: first prize  
 2007 Police Station, Kortrijk, Belgium: first prize  
 Bezalel Academy, New campus, Jerusalem, Israel: second prize  
 2006 Silos Apartment Building, Leuven, Belgium: first prize  
 Place Rogier, Brussels, Belgium: first prize  
 2005 Chaude-Rivière, Savings bank with offices and shops, Lille, France: first prize  
 2004 European Patent Office, The Hague, The Netherlands: first prize  
 2003 Sint-Lucas School of Fine Arts, Ghent, Belgium: first prize  
 Kitchen Tower, Brussels, Belgium: first prize  
 2001 University Forum (UFO), University of Ghent, Belgium, with Stéphane Beel: first prize  
 1999 Pont du Gard, Tourist infrastructure and reorganization of the site, Nimes, France, with M. Van Severen: first prize  
 1997 Îlot St. Maurice, Urban plan, Lille, France: first prize  
 1997 Europa Crossing, Urban development plan and public space design, Brussels, Belgium: first prize ex-aequo.

2015 2020

# SANAA [I]

obra construida  
built work

KAZUYO SEJIMA  
RYUE NISHIZAWA



0 2 1 2 5 6 3 3

[69,00 euros in Spain]  
Iva incluido MADRID 2020

**205**

<b>BIOGRAFÍA</b>	<b>4</b>
BIOGRAPHY	
<b>ARQUITECTURA Y ENTORNO COMO UNIDAD</b>	<b>7</b>
UNA CONVERSACIÓN CON	
<b>KAZUYO SEJIMA Y RYUE NISHIZAWA</b>	
ARCHITECTURE AND ENVIRONMENT AS ONE	
A CONVERSATION WITH	
<b>KAZUYO SEJIMA &amp; RYUE NISHIZAWA</b>	
MAKI ONISHI	
<b>HACIA UNA ARQUITECTURA VITAL</b>	<b>282</b>
TOWARD A VITAL ARCHITECTURE	
MAKI ONISHI	

	<b>SANAA</b>
<b>GRACE FARMS</b>	<b>24</b>
GRACE FARMS	
<b>PUERTO DE NAOSHIMA EN HONMURA</b>	<b>54</b>
NAOSHIMA PORT IN HONMURA	
<b>SHOGIN TACT TSURUOKA</b>	<b>60</b>
SHOGIN TACT TSURUOKA	
<b>NUEVO AYUNTAMIENTO DE HITACHI</b>	<b>92</b>
THE NEW HITACHI CITY HALL	

	<b>KAZUYO SEJIMA &amp; ASSOCIATES</b>
<b>MUSEO SUMIDA HOKUSAI</b>	<b>108</b>
SUMIDA HOKUSAI MUSEUM	
<b>EDIFICIO PARA LA FACULTAD DE CIENCIAS</b>	<b>130</b>
DEL ARTE DE LA UNIVERSIDAD DE ARTE DE OSAKA	
ART SCIENCE DEPARTMENT BUILDING,	
OSAKA UNIVERSITY OF ARTS	
<b>NUEVO TREN EXPRESO LAVIEW</b>	<b>152</b>
NEW EXPRESS TRAIN LAVIEW	
<b>NUEVA BIBLIOTECA DE LA UNIVERSIDAD</b>	<b>160</b>
DE MUJERES DE JAPÓN	
NEW LIBRARY, JAPAN WOMEN'S UNIVERSITY	
<b>INSTALACIÓN ART WUZHEN</b>	<b>190</b>
INSTALLATION ART WUZHEN	

	<b>OFFICE OF RYUE NISHIZAWA</b>
<b>CASA TOKUDA</b>	<b>196</b>
TOKUDA HOUSE	
<b>CASA OYAGI</b>	<b>210</b>
OYAGI HOUSE	
<b>CASA EN LOS VILOS</b>	<b>222</b>
HOUSE IN LOS VILOS	
<b>EDIFICIO DE OFICINAS SIX</b>	<b>238</b>
SIX OFFICE BUILDING	
<b>MUSEO DE ARTE DE JINING</b>	<b>244</b>
JINING ART MUSEUM	
<b>CASA MORIMOTO</b>	<b>270</b>
MORIMOTO HOUSE	

2015/2020 [I]

**SANAA**



## DIRECTORES / PRINCIPALS

### KAZUYO SEJIMA

- 1956 Nace en la Prefectura de Ibaraki, Japón
- 1981 Postgrado en Arquitectura, Universidad de Mujeres de Japón  
Entra a formar parte de Toyo Ito & Associates
- 1987 Funda Kazuyo Sejima & Associates
- 1992 Arquitecto Joven del Año, Instituto de Arquitectura de Japón
- 1995 Funda SANAA con Ryue Nishizawa
- 2000 Premio de Arquitectura Erich Schelling, Alemania
- 2002 Premio de Arquitectura Arnold W. Brunner Memorial,  
Academia Americana de las Artes y las Letras, EEUU  
Premio de Arquitectura Vincenzo Scamozzi, Salzburgo, Austria
- 2005 Premio Rolf Schock (Categoría Artes Visuales), Suecia
- 2006 Premio de las Artes del Ministerio de Educación,  
Cultura, Deporte, Ciencia y Tecnología, Japón
- 2007 Miembro Internacional del RIBA, Reino Unido  
Premio Mario Pani 2007, México  
Premio Kunstpreis Berlin, Alemania
- 2012 Doctorado Honorífico, Royal College of Art, Reino Unido
- 2013 Doctorado Honorífico, Universidad de Stuttgart, Alemania
- 2016 Doctorado Honorífico, Universidad de Oxford, Reino Unido  
Medalla con Cinta Púrpura del Gobierno de Japón
- 2018 The Design Prize, a la carrera profesional, Italia  
Premio Nacional Kalmanani, México
- 2019 Doctorado Honorífico, Universidad de Málaga, España  
Medalla de Arquitectura de la Fundación Thomas Jefferson, EEUU  
En la actualidad, es Profesora en la Universidad Politécnica de  
Milán y en la Escuela de Arquitectura de Yokohama Y-GSA,  
y profesora visitante en la Universidad de Mujeres de Japón  
y la Universidad de Arte de Osaka.

- 1956 Born in Ibaraki Prefecture, Japan
- 1981 M. Arch, Japan Women's University, Japan  
Joined Toyo Ito & Associates
- 1987 Established Kazuyo Sejima & Associates
- 1992 Young Architect of the year, Japan Institute of Architects, Japan
- 1995 Established SANAA with Ryue Nishizawa
- 2000 Erich Schelling Architektur Preis, Germany
- 2002 Arnold W. Brunner Memorial Prize in Architecture,  
American Academy of Arts & Letters, USA  
Architecture Award of Salzburg Vincenzo Scamozzi, Austria
- 2005 The Rolf Schock Prize in category of visual arts, Sweden
- 2006 Ministry of Education, Culture, Sports, Science and Technology Award  
for Art, Japan
- 2007 RIBA International Fellowship, UK  
Premio Mario Pani 2007, Mexico  
The Kunstpreis Berlin, Germany
- 2010 Pritzker Architecture Prize 2010, USA  
Officier de l'Ordre des Arts et des Lettres, France
- 2012 Honorary Doctorate from Royal College of Art, UK
- 2013 Honorary Doctorate from the University of Stuttgart, Germany
- 2016 Honorary Doctorate from the University of Oxford, UK  
Medal with Purple Ribbon from the Government of Japan
- 2018 The Design Prize 2018, Lifetime achievement, Italy  
Kalmanani National Prize, Mexico
- 2019 Honorary Doctorate from University of Malaga, Spain  
The Thomas Jefferson Foundation Medal in Architecture, USA  
Currently, she is a professor at the Polytechnic University of Milan,  
Yokohama Graduate School of Architecture Y-GSA, and teaching at Japan  
Women's University and Osaka University of Arts as a visiting professor.

### RYUE NISHIZAWA

- 1966 Nace en la Prefectura de Tokio, Japón
- 1990 Postgrado en Arquitectura por la Universidad Nacional  
de Yokohama, Japón  
Entra a formar parte de Kazuyo Sejima & Associates
- 1995 Funda SANAA con Kazuyo Sejima
- 1997 Funda la Oficina Ryue Nishizawa
- 2002 Premio de Arquitectura Arnold W. Brunner Memorial,  
Academia Americana de las Artes y las Letras, EEUU  
Premio de Arquitectura Vincenzo Scamozzi,  
Salzburgo, Austria
- 2005 Premio Rolf Schock (Categoría Artes Visuales), Suecia  
Premio Científicos Jóvenes, Distinción a la Ciencia y la  
Tecnología del Ministerio de Educación, Cultura,  
Deporte, Ciencia y Tecnología, Japón
- 2007 Premio Mario Pani 2007, México  
Premio Kunstpreis Berlin, Alemania  
Premio Pritzker de Arquitectura, EEUU
- 2010 Oficial de la Orden de las Artes y las Letras, Francia
- 2017 Premio Mainichi Design, Japón
- 2019 Premio Yoshizaka Takamasa, 5ª edición, Japón  
Medalla de Arquitectura de la Fundación Thomas Jefferson,  
EEUU  
En la actualidad, es Profesor en la Escuela de  
Arquitectura de Yokohama Y-GSA.

- 1966 Born in Tokyo Prefecture, Japan
- 1990 M. Arch, Yokohama National University, Japan  
Joined Kazuyo Sejima & Associates
- 1995 Established SANAA with Kazuyo Sejima
- 1997 Established Office of Ryue Nishizawa
- 2002 Arnold W. Brunner Memorial Prize in Architecture,  
American Academy of Arts & Letters, USA  
Architecture Award of Salzburg Vincenzo Scamozzi, Austria
- 2005 The Rolf Schock Prize in category of visual arts, Sweden  
The Young Scientists' Prize, The Commendation for Science and  
Technology by the Minister of Education, Culture, Sports,  
Science and Technology, Japan
- 2007 Premio Mario Pani 2007, Mexico  
The Kunstpreis Berlin, Germany
- 2010 Pritzker Architecture Prize 2010, USA
- 2011 Officier de l'Ordre des Arts et des Lettres, France
- 2017 Mainichi Design Prize, Japan
- 2019 The 5th Yoshizaka Takamasa Award, Japan  
The Thomas Jefferson Foundation Medal in Architecture, USA  
Currently, he is Professor at Yokohama Graduate School of  
Architecture Y-GSA.



## SOCIOS / PARTNERS

### YOSHITAKA TANASE

1970 Nace en la Prefectura de Mie, Japón  
 1994- Postgrado en Arquitectura por el I. de Tecnología de Kioto  
 Entra a formar parte de Kazuyo Sejima & Associates  
 1995- Entra a formar parte de SANAA  
 2003- Funda Tanase Architect Office  
 2006-2009 Profesor Invitado en la Universidad de Hosel  
 2010-2011 Profesor Invitado en la Universidad de Ciencias de Tokio  
 2013- Se asocia con SANAA  
 2019- Profesor visitante en la Universidad de Arte de Osaka

1970 Born in Mie Prefecture, Japan  
 1994- M. Arch, Kyoto Institute of Technology, Japan  
 Joined Kazuyo Sejima & Associates  
 1995- Joined SANAA  
 2003- Established Tanase Architect Office  
 2006-2009 Visiting Lecturer at Hosel University  
 2010-2011 Visiting Lecturer at Tokyo University of Science  
 2013- Partner of SANAA  
 2019- Visiting lecturer at Osaka University of Arts

### YUMIKO YAMADA

1976 Nace en la Prefectura de Tokio, Japón  
 1999 Se gradúa en Arquitectura por la U. Carnegie Mellon, EEUU  
 2000-2001 Trabaja en la Office for Metropolitan Architecture (OMA)  
 2002 Entra a formar parte de SANAA  
 2013- Se asocia con SANAA

1976 Born in Tokyo Prefecture, Japan  
 1999 B. Arch, Carnegie Mellon University, USA  
 2000-2001 Office for Metropolitan Architecture (OMA)  
 2002 Joined SANAA  
 2013- Partner of SANAA

### RIKIYA YAMAMOTO

1977 Nace en la Prefectura de Fukui, Japón  
 2000 Se gradúa en Arquitectura por la Universidad de Ciencias de Tokio, Japón  
 2002 Postgrado en Arquitectura por la U. Nacional de Yokohama  
 2002 Entra a formar parte de SANAA  
 2013- Se asocia con SANAA  
 2015- Profesor Invitado en la Universidad de Ciencias de Tokio

1977 Born in Fukui Prefecture, Japan  
 2000 B. Arch, Tokyo University of Science, Japan  
 2002 M. Arch, Yokohama National University, Japan  
 2002 Joined SANAA  
 2013- Partner of SANAA  
 2015- Visiting Lecturer at Tokyo University of Science

#### PREMIOS KAZUYO SEJIMA & ASSOCIATES

1988 Premio Kajima, Revista SD 1988, Japón, por Platform Premio Especial a la Arquitectura Residencial, Colegio de Arquitectos de Tokio, Japón, por Platform  
 1989 Premio Yoshioka, Shinken-chiku-sha, Japón, por Platform  
 1995 Premio Kenneth F Brown de la Cultura y el Diseño Arquitectónico en el Pacífico Asiático, EEUU, por Residencia de Mujeres Saishunkan Seiyaku  
 1994 Premio al Diseño de Espacios Comerciales, Japón, por Pachinko Parlor  
 2015 Premio Murano Togo, Japón, por Inujima Art House  
 Premio Good Design, Japón, por el Tren Expreso Laview  
 2020 Premio iFDesign, Alemania, por el Tren Expreso Laview  
 Premio Cinta Púrpura, Japón, por el Tren Expreso Laview

#### PREMIOS OFFICE OF RYUE NISHIZAWA

1999 Premio Yoshioka, Shinken-chiku-sha, Japón, por Casa de Fin de Semana  
 2000 Primer Premio de Arquitectura Residencial, Asociación de Arquitectos e Ingenieros de la Construcción de Tokio, por Casa de Fin de Semana  
 2001 Premio Kajima, Revista SD, Japón, por Apartamento Ichikawa  
 2012 Premio Murano Togo, Japón, 25ª edición, por el Museo de Arte de Teshima  
 Premio del Instituto de Arquitectura de Japón, por el Museo de Arte de Teshima

#### KAZUYO SEJIMA & ASSOCIATES AWARDS

1988 Kajima Prize, SD Review 1988, Japan, for Platform Special Prize for Residential Architecture, Tokyo Architect Association, Japan, for Platform  
 1989 The Yoshioka Prize, Shinken-chiku-sha, Japan, for Platform  
 1994 1st Prize, Commercial Space Design Award 94, Japan, for Pachinko Parlor I, II  
 1995 Kenneth F Brown Asia Pacific Culture and Architecture Design Award, USA, for Saishunkan Seiyaku Women's Dormitory  
 2015 Murano Togo Prize, Japan, for Inujima Art House Project  
 Good Design Award, Japan, for New Express Train Laview  
 2020 iFDesign Award, Germany, for New Express Train Laview  
 Blue Ribbon Award, Japan, for New Express Train Laview

#### OFFICE OF RYUE NISHIZAWA AWARDS

1999 The Yoshioka Prize, Shinken-chiku-sha, Japan, for Weekend House  
 2000 First Prize in Residential Architecture, Tokyo Society of Architects & Building Engineers, Japan, for Weekend House  
 2001 Kajima Prize, SD Review 2001, Japan, for Ichikawa Apartment  
 2012 25th The Murano Togo Prize, Japan, for Teshima Art Museum  
 The Prize of Architectural Institute of Japan, for Teshima Art Museum

# SANAA

Oficina fundada en 1995, en Tokio, Japón,  
por Kazuyo Sejima y Ryue Nishizawa.

Office established in 1995, in Tokyo, Japan, by  
Kazuyo Sejima and Ryue Nishizawa.



## PREMIOS Y DISTINCIONES SANAA

- 1998 Premio del Instituto de Arquitectura de Japón, por el Taller Multimedia en Gifu, Japón
- 2004 León de Oro de la 9ª Bienal de Venecia por la obra más significativa de la exposición 'Metamorph', Italia
- 2005 46º Premio de las Artes (Categoría Arquitectura) del periódico Mainichi, por el Museo de Arte del Siglo XXI en Kanazawa, Japón
- 2006 Premio del Instituto de Arquitectura de Japón, por el Museo de Arte del Siglo XXI en Kanazawa, Japón
- 2013 Premio de l'Équerre d'Argent, por el Museo Louvre-Lens, Francia
- 2014 Premio Daylight, por el Centro Universitario Rolex de la EPFL, Suiza
- 2015 Premio Building Contractors Society (BCS), Japón, por Junko Fukutake Hall
- 2016 Mies Crown Hall American Prize (MCHAP), EEUU, por Grace Farms American Institute of Architecture Honor Award, EEUU, por Grace Farms

## PRIMEROS PREMIOS EN CONCURSOS

- 1997 Ampliación del Museo de Arte Contemporáneo de Sydney, Australia  
Taller Multimedia, Gifu, Japón  
Recuperación del Barrio Antiguo de Salerno, Italia
- 1999 Museo de Arte Contemporáneo de Kanazawa, Japón  
Stadtheater Almere, Holanda
- 2003 Escuela de Diseño Zollverein en Essen, Alemania  
Nuevo Museo de Arte Contemporáneo de Nueva York, EEUU  
Edificio de Oficinas de Novartis, Basilea, Suiza  
Museo del Archivo Bauhaus, Berlín, Alemania
- 2004 Centro Universitario Rolex de la EPFL, Lausana, Suiza
- 2005 Museo Louvre-Lens, Lens, Francia
- 2007 Edificio Multifuncional para la Fundación Serralves, Oporto, Portugal  
Viviendas Sociales en el Distrito, París, Francia
- 2012 Campus de la Universidad Bocconi, Milán, Italia  
Centro Cultural Tsuruoka, Yamagata, Japón
- 2013 Centro Cultural de Taichung, Japón  
Ayuntamiento de Hitachi, Ibaraki, Japón
- 2015 Nuevo Museo de Arte de Shiga, Japón  
Nueva Galería Nacional y Museo Ludwig, Budapest, Hungría
- 2019 Gimnasio Provincial de Kagawa, Japón

## SANAA AWARDS AND PRIZES

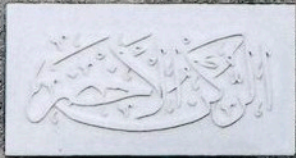
- 1998 The Prize of Architectural Institute of Japan, for Multimedia Workshop in Gifu, Japan
- 2004 Golden Lion Prize for the most remarkable work in the exhibition 'Metamorph' in the 9th International Architecture Exhibition, la Biennale di Venezia, Italy
- 2005 46th Mainichi Newspaper Arts Award in Architecture Category, for 21st Century Museum of Contemporary Art Kanazawa, Japan
- 2006 The Prize of Architectural Institute of Japan, for 21st Century Museum of Contemporary Art Kanazawa, Japan
- 2013 Prix de l'Équerre d'Argent, for the Louvre-Lens Museum, France
- 2014 Daylight Award, for the Rolex Learning Center EPFL, Switzerland
- 2015 Building Contractors Society (BCS) Award, Japan, for Junko Fukutake Hall
- 2016 Mies Crown Hall American Prize (MCHAP), USA, for Grace Farms American Institute of Architecture Honor Award, USA, for Grace Farms

## COMPETITION FIRST PRIZES

- 1997 Museum of Contemporary Art Sydney Extension, Australia  
Multimedia Workshop, Gifu, Japan  
Recuperation of the Antique Quarter of Salerno, Italy
- 1999 Museum of Contemporary Art Kanazawa, Japan  
Stadtheater Almere, The Netherlands
- 2003 Design School Zollverein in Essen, Germany  
New Museum of Contemporary Art in NY, USA  
Novartis Office Building in Basel, Switzerland  
Bauhaus Archive Museum in Berlin, Germany
- 2004 Rolex Learning Center EPFL, Lausanne, Switzerland
- 2005 Louvre-Lens Museum, Lens, France
- 2007 Multifunctional Building for the Serralves Foundation in Porto, Portugal  
Social Housing in Paris XVI District, Paris, France  
New Campus of Bocconi University, Milan, Italy  
Tsuruoka Culture Center, Yamagata, Japan
- 2013 Taichung City Cultural Center, Taichung, Taiwan  
Hitachi City Hall, Ibaraki, Japan
- 2015 The New Shiga Museum of Art, Shiga, Japan  
New National Gallery and Ludwig Museum, Budapest, Hungary
- 2019 Kagawa Prefectural Gymnasium, Kagawa, Japan



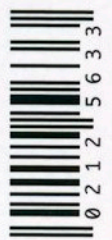
**EL croquis**



2009 2020

# STUDIO ANNE HOLTROP

lugar, materia, gesto  
site, matter, gesture



69,00 euros in Spain  
iva incluido M.J. 2020

**206**

<b>BIOGRAFÍA</b>	4	<b>PABELLÓN Y MAQUETA BATARA</b>	68
BIOGRAPHY		BATARA PAVILION AND MODEL	
<b>TRES BUENAS PREGUNTAS</b>	6	<b>PABELLÓN NACIONAL DEL REINO DE BAHREÍN</b>	76
<b>UNA ENTREVISTA CON ANNE HOLTROP</b>		NATIONAL PAVILION OF THE KINGDOM OF BAHRAIN	
THREE GOOD QUESTIONS		<b>ZOCO QAYSARIYAH</b>	106
AN INTERVIEW WITH ANNE HOLTROP		QAYSARIYAH SUQ	
NOURA AL SAYEH HOLTROP		<b>OFICINA POSTAL CENTRAL DE MANAMA</b>	124
<b>LUGAR, MATERIA, GESTO</b>	264	MANAMA CENTRAL POST OFFICE	
<b>BASADO EN CONVERSACIONES CON ANNE HOLTROP</b>		<b>MUSEO SIYADI PEARL</b>	146
SITE, MATTER, GESTURE		SIYADI PEARL MUSEUM	
BASED ON CONVERSATIONS WITH ANNE HOLTROP		<b>HOTEL BOUTIQUE MURAD</b>	158
CRISTINA DÍAZ MORENO & EFRÉN GARCÍA GRINDA		MURAD BOUTIQUE HOTEL	
		<b>ESPACIO PÚBLICO SHEIKH EBRAHIM CENTER</b>	170
		PUBLIC SPACE SHEIKH EBRAHIM CENTER	
<b>CASA SENDA</b>	24	<b>PARADA DE AUTOBÚS EN HADDON BAPTIST CHURCH</b>	178
TRAIL HOUSE		BUS STOP FOR HADDON BAPTIST CHURCH	
<b>UNA TORRE</b>	32	<b>CASA JARDÍN</b>	182
A TOWER		GARDEN HOUSE	
<b>MUSEO TEMPORAL [LAKE]</b>	34	<b>MAISON MARGIELA BRUTON STREET</b>	198
TEMPORARY MUSEUM [LAKE]		MAISON MARGIELA BRUTON STREET	
<b>MUSEO FORT VECHTEN</b>	46	<b>EDIFICIO GREEN CORNER</b>	208
MUSEUM FORT VECHTEN		GREEN CORNER BUILDING	
		<b>ESCAPARATES PARA MAISON MARGIELA HANKYU</b>	230
		SHOP WINDOWS FOR MAISON MARGIELA HANKYU	
		<b>LA TOPOGRAFÍA COMO CASA</b>	236
		TOPOGRAPHY AS HOUSE	
		<b>INSTITUTO DE ARTE EN RIAD</b>	242
		ART INSTITUTE, RIYADH	
		<b>GALERÍAS ADHARI</b>	254
		ADHARI GALLERIES	

2009/2020

**STUDIO ANNE HOLTROP**



Photo: Jesús Granada

**Anne Holtrop (1977, Países Bajos) comenzó su propia práctica en 2009. Actualmente, sus dos oficinas tienen su sede en Amsterdam (Países Bajos) y Muharraq (Bahrein). En 2015, completó sus dos primeros edificios significativos, el Museo Fort Vechten y el Pabellón Nacional del Reino de Bahrein. Recientemente, ha realizado la Oficina Postal Central de Manama, y el Zoco Qaysariya y el Edificio Green Corner en Muharraq. El estudio está trabajando en nuevas tiendas insignia para Maison Margiela en Londres, París, Osaka y Nueva York, y en algunos edificios patrimonio de la Unesco en Bahrein, como el Hotel Murad Boutique y el Museo Siyadi Pearl.**

**El trabajo de la oficina, así como los resultados obtenidos a través de la enseñanza y la investigación, se han presentado y recopilado internacionalmente en diversas bienales e instituciones: recientemente, en la primera Trienal de Arquitectura de Sharjah, la Bienal de Arquitectura de Seúl, Frac Le Plateau, y próximamente, en el Carnegie Museum of Art.**

Anne Holtrop (1977, Netherlands) started his own practice in 2009. Currently his studios are based in Amsterdam (NL) and Muharraq (BH). In 2015, he completed his first two major buildings, Museum Fort Vechten and the National Pavilion of the Kingdom of Bahrain. Recently realizations include the Manama Central Post Office and the Qaysariya Suq and Green Corner Building in Muharraq. The studio is working on new stores worldwide for Maison Margiela, with flagship stores in London, Paris, Osaka and NYC, and several Unesco-listed heritage buildings in Bahrain: Murad Boutique Hotel and Siyadi Pearl Museum. The work of the studio, as well as teaching and research outcomes, are compiled and presented internationally at biennales and institutions. Recent exhibits include the first Sharjah Architecture Triennial, the Seoul Architecture Biennial, Frac Le Plateau and an upcoming presentation at the Carnegie Museum of Art.

# STUDIO ANNE HOLTROP

La materialidad de un proyecto arquitectónico se entiende a menudo como su construcción y su expresión. Mi propia asociación con el material ha ido evolucionando hacia una relación centrada en el proceso de trabajar con él y con los gestos singulares dictados por su particularidad, algo a lo que yo llamo gesto material. Este cambio de enfoque me permite encontrar la forma y la expresión de la arquitectura mediante la intervención en el proceso de elaboración —durante la producción de una obra—, cuya esencia reside en el material, la forma y el acto de construir. La arquitectura que resulta de este enfoque no es referencial ni representativa, y tampoco es una abstracción. Simplemente intenta existir como representación de su propia realidad espacial física.

En obras como la Casa Senda, el Museo Fort Vechten y el Hotel Murad Boutique la intervención está en el propio proceso de diseño, donde se explora la forma mediante apropiaciones obtenidas a partir de sucesos naturales o de dibujos hechos al azar. Ambos métodos proponen 'lo posible' en el sentido de lo que es meramente concebible, en concordancia con la idea de que todas las cosas pueden percibirse y concebirse de manera diferente.

Batara, el Edificio Green Corner y Maison Margiela son ejemplos de trabajos donde el foco principal se pone en alterar la materia en su estado fluido antes de que fragüe y se endurezca. Las diversas formas en que el material fluye y se forma dentro de los límites de la arena, el textil o el encofrado parcial, se convierten en aspectos que expresan el cambio del estado material, definen la forma de la arquitectura y desbloquean nuevos potenciales y posibilidades para su aplicación. Nosotros trabajamos con artesanos, especialistas e investigadores para desarrollar estos métodos alternativos de construir.

The materiality of an architectural project is often understood as its construction and expression. My own association with material has shifted towards one that focuses on the process of working a material and the unique gestures dictated by a particular material, which I call the material gesture. This shift of focus enables me to discover a form and an expression of architecture as a result of intervening in the process required to produce work, in which its essence lies within the material, the form and the actual act of making. The architecture that results from this approach is not referential or representational, nor is it an abstraction. It simply attempts to exist as its own physical spatial reality.

In works such as Trail House, Museum Fort Vechten and Murad Boutique Hotel, the intervention is in the design process itself, where form is explored through appropriations from natural occurrences and random drawings. Both methods bring out 'the possible' in the sense of what is merely conceivable; the idea that all things can be perceived and conceived in different ways.

Batara, Green Corner Building and Maison Margiela are examples of works where the main focus is on altering matter in its fluid state, before it sets and hardens. The different ways in which material flows and takes shape against the boundaries of sand, textile and partial formwork all become aspects that express the change of the material state, define the form of the architecture and unlock new potentials and possibilities for its application. We work with craftsmen, specialists and researchers to develop these alternative methods for making.

## PREMIOS

- 2019 Premio Aga Khan a la Revitalización de Muharraq (Bahréin)
- 2019 Premio Winner More al Mejor Desempeño de la Enseñanza, Accademia di Architettura, Mendrisio (Italia)
- 2016 Premio Internacional Iakov Chernikhov 2014, Moscú (Rusia)
- 2016 Museo Fort Vechten, edificio del año, *Dutch Architecture Yearbook*
- 2015 Pabellón Nacional de Bahréin, premio de plata a la Mejor Arquitectura, Expo de Milán (Italia)
- 2015 Design Vanguard Award, *Architectural Record*, Nueva York, EEUU
- 2007 Premio de Arquitectura Charlotte Köhler, Fundación Cultural Prince Bernhard, Amsterdam (Países Bajos)

## ENSEÑANZA

- 2019– Profesor asociado, ETH Zürich (Suiza)
- 2016–18 Profesor invitado, Accademia di Architettura Mendrisio, (Suiza)
- 2012–16 Director del curso 'Studio for Immediate Spaces', Sandberg Instituut, Amsterdam (Países Bajos)

## COLABORADORES ACTUALES

Maitham Almubarak, Benjamin Arleth, Alaa Khamees, Océane Romanet, Mohammad Salim, Yuiko Shigeta, Remco Siebring, Martina Balzarini, Hidekatsu Uchida

## COLABORADORES ANTERIORES

Arjen Aarnoudse, Francesco Apostoli, Johanna Bindas, Dario Biscaro, Alma van de Burgwal, Gabriel Cuéllar, Samuel Jaubert De Beaujeu, Arie de Fijter, Bérengère Fornalczyk, Beatrice Carolina Gambato, Marco Ghezzi, Ester Ghislieri, Silvia Groaz, Pedro Henriques, Sophia Holst, Katarina Hubeny, Sebastian Hurni, Alessandro Ianello, Marco Iembo, Tena Lazarevic, François Le Coadic, Dora Loncaric, Sander Manse, Leonardo Manti, Massimiliano Marcorni, Edoardo Massa, Aurelia Mugler, Akira Negishi, Shumpei Nitatori, Mio Oribe, Thomas Paltiel, Giulia Pederzini, Alexander Poulikakos, Philippine Radat, Ryuta Sakaki, Alvis Stramare, Simon Skogstad, Edoardo Tabacchi, Tareq Tamimi, Carlotta Testa, Haruka Uemura, Giovanni Riccardo Vigano, Christian Vennerstrøm, Esther Vonwil, Stijn de Weerd, Roderik van der Weijden

## PRIZES

- 2019 Aga Khan Award for Revitalization of Muharraq (Bahrain)
- 2019 Winner More Award for best teaching, Accademia di Architettura, Mendrisio (Italy)
- 2016 Iakov Chernikhov International Prize 2014, Moscow (Russia)
- 2016 Museum Fort Vechten, building of the year, *Dutch Architecture Yearbook*
- 2015 National Pavilion Bahrain, silver Prize for best architecture, Milan Expo (Italy)
- 2015 Design Vanguard Award, *Architectural Record*, New York (United States)
- 2007 Charlotte Köhler Prize for Architecture, Prince Bernhard Cultural Foundation, Amsterdam (The Netherlands)

## TEACHING

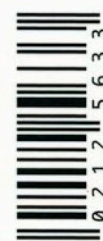
- 2019– Associate professorship, ETH Zurich (Switzerland)
- 2016–18 Guest professorship, Accademia di Architettura, Mendrisio (Switzerland)
- 2012–16 Course director 'Studio for Immediate Spaces', Sandberg Instituut, Amsterdam (The Netherlands)

## CURRENT COLLABORATORS

## PAST COLLABORATORS

2015 2020  
ESTÚDIO GUSTAVO UTRABO

ojo cerrado para verte mejor  
eyes shut to see you better



[64,00 euros in Spain]  
IVA incluido (MADRID 2021)

207

<b>BIOGRAFÍA</b>	<b>4</b>	<b>HOGAR JUVENIL EN CANUANÃ</b>	<b>62</b>
BIOGRAPHY		CHILDREN'S VILLAGE IN CANUANÃ	
<b>UNA CONVERSACIÓN CON GUSTAVO UTRABO</b>	<b>6</b>	<b>COBERTURAS PARA EL</b>	<b>108</b>
A CONVERSATION WITH GUSTAVO UTRABO		<b>PARQUE INDÍGENA DE XINGU</b>	
AMIN TAHA		CANOPIES FOR XINGU INDIGENOUS PARK	
<b>OJO CERRADO PARA VERTE MEJOR</b>	<b>230</b>	<b>HOGAR JUVENIL EN BODOQUENA</b>	<b>120</b>
APUNTES SOBRE LA OBRA DE GUSTAVO UTRABO		CHILDREN'S VILLAGE IN BODOQUENA	
EYES SHUT TO SEE YOU BETTER		<b>DIBUJANDO LA SOMBRA</b>	<b>150</b>
NOTES ON THE WORK OF GUSTAVO UTRABO		DRAWING THE SHADE	
MARTA BOGÉA		<b>FÁBRICA PARA UNA COMUNIDAD DE AMAZONIA</b>	<b>158</b>
		AMAZON COMMUNITY INDUSTRY	
<b>CUBIERTA CENTRAL DEL MERCADO</b>	<b>22</b>	<b>RESTAURANTE EN UN JARDÍN</b>	<b>170</b>
<b>PÚBLICO DE FLORIANÓPOLIS</b>		RESTAURANT IN A GARDEN	
CENTRAL ROOF FOR THE		<b>CENTRO CULTURAL JARDÍN SAN FRANCISCO</b>	<b>180</b>
FLORIANOPOLIS PUBLIC MARKET		JARDIM SÃO FRANCISCO CULTURAL CENTRE	
<b>CASA EN CAIOBÁ</b>	<b>30</b>	<b>EDIFICIO RUA 7</b>	<b>188</b>
CAIOBÁ HOUSE		RUA 7 BUILDING	
<b>CASA+CASA</b>	<b>44</b>	<b>CAMPUS WPP</b>	<b>196</b>
HOUSE+HOUSE		WPP CAMPUS	
		<b>CASA EN PARATY</b>	<b>210</b>
		HOUSE IN PARATY	
		<b>CAMPOS, SOMBRAS Y REFUGIOS</b>	<b>222</b>
		FIELDS, SHADE AND SHELTERS	

2015/2020

**ESTÚDIO GUSTAVO UTRABO**



Photo: Jesús Granada

**Gustavo Utrabo (Curitiba, Brasil, 1984) se graduó en Arquitectura y Urbanismo por la Universidad Federal de Paraná en 2010. Ha participado en conferencias y en diversos eventos en instituciones como la GSD en Harvard, el IIT en Chicago, la Universidad de Hong Kong, la Future Architecture Platform del museo MAO en Ljubljana, RIBA en Londres y la Facultad de Arquitectura y Urbanismo de São Paulo, entre otras. Fue profesor invitado en la Universidad de Hong Kong y profesor asistente en la Escola da Cidade de São Paulo. Ha sido socio fundador de Aleph Zero durante seis años, estando a cargo de los principales proyectos de la firma.**

Gustavo Utrabo (Curitiba, Brazil, 1984) graduated in Architecture and Urbanism from the Federal University of Paraná in 2010. He has participated in conferences and in various events at institutions such as the GSD in Harvard, the IIT in Chicago, the University of Hong Kong, the Future Architecture Platform of museum MAO in Ljubljana, RIBA in London and the School of Architecture and Urbanism in São Paulo, among others. He was a visiting professor at the University of Hong Kong and an assistant professor at the Escola da Cidade de São Paulo. Gustavo Utrabo was a founding partner of Aleph Zero for six years, being in charge of the main projects of the firm.

# ESTÚDIO GUSTAVO UTRABO



Nuestra tarea es gestionar el pasado, presente y futuro entre la cultura, la naturaleza y la economía a través de la técnica y la poética  
Today, we have the task of managing the past, the present and the future among culture, nature and economics through technique and poetics



Un enfoque holístico para comprender cómo viven, construyen y sueñan las personas.  
A holistic approach to understand how people live, build and dream



Los conceptos de nuestros proyectos se derivan de imágenes y materiales del lugar que manipulamos a través de dibujos y maquetas hasta encontrar ideas de peso  
Our project concepts derive from site pictures and site materials, which we manipulate through drawings and models until we find powerful ideas

## PREMIOS

- 2020 Premio Harvard Wheelwright, Finalista
- 2019 Hogar Juvenil en Canuanã, Uno de los 25 Edificios Más Emblemáticos del Siglo XXI, *The Guardian* Premio Tomie Ohtake AkzoNobel, Finalista
- 2018 Premio Internacional RIBA Premio Internacional RIBA - Arquitecto Emergente Edificio del año, *Archdaily* Edificio del año en Brasil, *Archdaily* Premio Mies Crown Hall Americas - Escuela de Arquitectura IIT Chicago, Finalista Premio Oscar Niemeyer de Arquitectura Latinoamericana, Tercer Premio Premio Harvard Wheelwright, Finalista Premio American Architecture - Vivienda Social
- 2017 Premio Tomie Ohtake AkzoNobel, Ganador APCA, Associação Paulista de Críticos de Arte - Arquitectura en Brasil, Ganador Tomie Ohtake AkzoNobel - Premio de Arquitectura Contemporánea Premio Tomie Ohtake AkzoNobel, Finalista
- 2015 Centro de Salud en Brasilia, Concurso Nacional, Mención Honorífica Cubierta Central Mercado Público de Florianópolis, Concurso, 1er Premio

## PRIZES

- 2020 Harvard Wheelwright Prize, Finalist
- 2019 Children's Village in Canuanã as One of the 25 Most Emblematic Buildings In the XXI Century, *The Guardian* Prize Tomie Ohtake AkzoNobel, Finalist
- 2018 RIBA International Prize RIBA International Emerging Architect *Archdaily* Building of the year *Archdaily* Brazil Building of the year Mies Crown Hall Americas Prize - IIT College of Architecture Chicago, Finalist Oscar Niemeyer Prize for Latin-American Architecture, Third prize Harvard Wheelwright Prize, Finalist American Architecture Prize - Social Housing
- 2017 Prize Tomie Ohtake AkzoNobel, Winner APCA, Associação Paulista de Críticos de Arte - Architecture in Brazil, Winner Tomie Ohtake AkzoNobel - Contemporary Architecture Award Prize Tomie Ohtake AkzoNobel, Finalist
- 2015 Health Unit Brasilia National Competition, Honorable mention Central Roof for Florianopolis Public Market, Competition First Prize